

**Kaarkeevitusseadmed. Osa 10: Elektromagnetilise
ühilduvuse nõuded**

**Arc welding equipment - Part 10: Electromagnetic
compatibility (EMC) requirements**

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

| | |
|---|--|
| See Eesti standard EVS-EN 60974-10:2014 sisaldab Euroopa standardi EN 60974-10:2014 inglisekeelset teksti. | This Estonian standard EVS-EN 60974-10:2014 consists of the English text of the European standard EN 60974-10:2014. |
| Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas. | This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation. |
| Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 29.08.2014. | Date of Availability of the European standard is 29.08.2014. |
| Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest. | The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation. |

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 25.160

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru 10, 10317 Tallinn, Estonia; www.evs.ee; phone 605 5050; e-mail info@evs.ee

English Version

**Arc welding equipment - Part 10: Electromagnetic compatibility
(EMC) requirements
(IEC 60974-10:2014)**

Matériel de soudage à l'arc - Partie 10: Exigences de
compatibilité électromagnétique (CEM)
(CEI 60974-10:2014)

Lichtbogenschweißeinrichtungen - Teil 10: Anforderungen
an die elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)
(IEC 60974-10:2014)

This European Standard was approved by CENELEC on 2014-03-13. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Foreword

The text of document 26/519/FDIS, future edition 3 of IEC 60974-10, prepared by IEC/TC 26 "Electric welding" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN 60974-10:2014.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be (dop) 2015-02-28
implemented at national level by
publication of an identical national
standard or by endorsement
- latest date by which the national (dow) 2017-03-13
standards conflicting with the
document have to be withdrawn

This document supersedes EN 60974-10:2007.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC [and/or CEN] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive.

For the relationship with EU Directive see informative Annex ZZ, which is an integral part of this document.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60974-10:2014 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following notes have to be added for the standards indicated:

| | | |
|-------------|------|---------------------------|
| IEC 60974-9 | NOTE | Harmonized as EN 60974-9. |
| CISPR 14-1 | NOTE | Harmonized as EN 55014-1. |

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE 1 When an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: www.cenelec.eu

| <u>Publication</u> | <u>Year</u> | <u>Title</u> | <u>EN/HD</u> | <u>Year</u> |
|---------------------------|--|--|--------------------------|--|
| IEC 60050 | Series | International Electrotechnical Vocabulary | - | |
| IEC 60974-1 | - | Arc welding equipment - Part 1: Welding power sources | EN 60974-1 | - |
| IEC 60974-6 | - | Arc welding equipment - Part 6: Limited duty equipment | EN 60974-6 | - |
| IEC 61000-3-2 A1 A2 | 2005 ¹⁾ 2008 ¹⁾ 2009 ¹⁾ | Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-2: Limits - Limits for harmonic current emissions (equipment input current ≤ 16 A per phase) | EN 61000-3-2 A1 A2 | 2006 ²⁾ 2009 ²⁾ 2009 ²⁾ |
| IEC 61000-3-3 | 2013 | Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-3: Limits - Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems, for equipment with rated current ≤ 16 A per phase and not subject to conditional connection | EN 61000-3-3 | 2013 |
| IEC 61000-3-11 | 2000 | Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-11: Limits - Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems - Equipment with rated current ≤ 75 A and subject to conditional connection | EN 61000-3-11 | 2000 |
| IEC 61000-3-12 | 2011 | Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-12: Limits - Limits for harmonic currents produced by equipment connected to public low-voltage systems with input current > 16 A and ≤ 75 A per phase | EN 61000-3-12 | 2011 |
| IEC 61000-4-2 | - | Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 4-2: Testing and measurement techniques - Electrostatic discharge immunity test | EN 61000-4-2 | - |

¹⁾ Superseded by IEC 61000-3-2:2014.

²⁾ Superseded by EN 61000-3-2:2014 (IEC 61000-3-2:2014).

| <u>Publication</u> | <u>Year</u> | <u>Title</u> | <u>EN/HD</u> | <u>Year</u> |
|----------------------|--------------|---|----------------|--------------|
| IEC 61000-4-3 | - | Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 4-3: Testing and measurement techniques - Radiated, radio-frequency, electromagnetic field immunity test | EN 61000-4-3 | - |
| IEC 61000-4-4 | - | Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 4-4: Testing and measurement techniques - Electrical fast transient/burst immunity test | EN 61000-4-4 | - |
| IEC 61000-4-5 | - | Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 4-5: Testing and measurement techniques - Surge immunity test | EN 61000-4-5 | - |
| IEC 61000-4-6 | - | Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 4-6: Testing and measurement techniques - Immunity to conducted disturbances, induced by radio-frequency fields | EN 61000-4-6 | - |
| IEC 61000-4-11 | - | Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 4-11: Testing and measurement techniques - Voltage dips, short interruptions and voltage variations immunity tests | EN 61000-4-11 | - |
| IEC 61000-4-34 | - | Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 4-34: Testing and measurement techniques - Voltage dips, short interruptions and voltage variations immunity tests for equipment with input current more than 16 A per phase | EN 61000-4-34 | - |
| CISPR 11 (mod) A1 | 2009 2010 | Industrial, scientific and medical equipment - Radio-frequency disturbance characteristics - Limits and methods of measurement | EN 55011 A1 | 2009 2010 |
| CISPR 16-1-1 | - | Specification for radio disturbance and immunity measuring apparatus and methods - Part 1-1: Radio disturbance and immunity measuring apparatus - Measuring apparatus | EN 55016-1-1 | - |
| CISPR 16-1-2 | - | Specification for radio disturbance and immunity measuring apparatus and methods - Part 1-2: Radio disturbance and immunity measuring apparatus - Coupling devices for conducted disturbance measurements | EN 55016-1-2 | - |
| CISPR 16-1-4 | - | Specification for radio disturbance and immunity measuring apparatus and methods - Part 1-4: Radio disturbance and immunity measuring apparatus - Antennas and test sites for radiated disturbance measurements | EN 55016-1-4 | - |

Annex ZZ (informative)

Coverage of Essential Requirements of EU Directives

This European Standard has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association and within its scope the standard covers only essential requirements as given in Article 5 of the EU Directive 2004/108/EC and in Articles 1 a) and 1 b) of Annex I.

Compliance with this standard provides one means of conformity with the specified essential requirements of the Directive concerned.

WARNING: Other requirements in other EU Directives may be applicable to the products falling within the scope of this standard.

CONTENTS

| | |
|---|----|
| FOREWORD..... | 4 |
| 1 Scope..... | 6 |
| 2 Normative references | 6 |
| 3 Terms and definitions | 7 |
| 4 General test requirements | 8 |
| 4.1 Test conditions | 8 |
| 4.2 Measuring instruments..... | 8 |
| 4.3 Artificial mains network | 8 |
| 4.4 Voltage probe | 9 |
| 4.5 Antennas | 9 |
| 4.6 Load-decoupling network | 9 |
| 5 Test setup for emission and immunity..... | 9 |
| 5.1 General..... | 9 |
| 5.2 Load | 12 |
| 5.3 Ancillary equipment | 12 |
| 5.3.1 General requirements | 12 |
| 5.3.2 Wire feeders..... | 12 |
| 5.3.3 Remote controls | 13 |
| 5.3.4 Arc striking and stabilizing devices | 13 |
| 5.3.5 Liquid cooling systems..... | 13 |
| 6 Emission tests | 13 |
| 6.1 Classification for RF emission tests | 13 |
| 6.1.1 Class A equipment..... | 13 |
| 6.1.2 Class B equipment..... | 13 |
| 6.2 Test conditions | 14 |
| 6.2.1 Welding power source | 14 |
| 6.2.2 Load | 15 |
| 6.2.3 Wire feeders..... | 15 |
| 6.2.4 Ancillary equipment | 15 |
| 6.3 Emission limits..... | 15 |
| 6.3.1 General | 15 |
| 6.3.2 Mains terminal disturbance voltage..... | 15 |
| 6.3.3 Electromagnetic radiation disturbance | 16 |
| 6.3.4 Harmonics, voltage fluctuations and flicker | 16 |
| 7 Immunity tests | 18 |
| 7.1 Classification for immunity tests..... | 18 |
| 7.1.1 Applicability of tests..... | 18 |
| 7.1.2 Category 1 equipment..... | 18 |
| 7.1.3 Category 2 equipment..... | 18 |
| 7.2 Test conditions | 18 |
| 7.3 Immunity performance criteria..... | 18 |
| 7.3.1 Performance criterion A | 18 |
| 7.3.2 Performance criterion B | 18 |
| 7.3.3 Performance criterion C..... | 19 |
| 7.4 Immunity levels..... | 19 |
| 8 Documentation for the purchaser/user | 20 |